

EDITA

Asociación Cultural "Amigos de la Villa de Calcena".
Pz. D. Severino Aznar s/n. Calcena. 50268. Zaragoza.

BUZÓN DEL LECTOR

Fernando Ruiz. c/Duquesa de Villahermosa 159, 1º B.
Zaragoza. 50009.

FOTO DE LA PORTADA

Virgen de las Nieves. Ermita del Cortijo. 1997.

DEP. LEGAL

Z-836-92

PÁGINA EN INTERNET (y no es broma)

<http://www.encomix.es/users/mendivil/calcena.htm>

INDICE

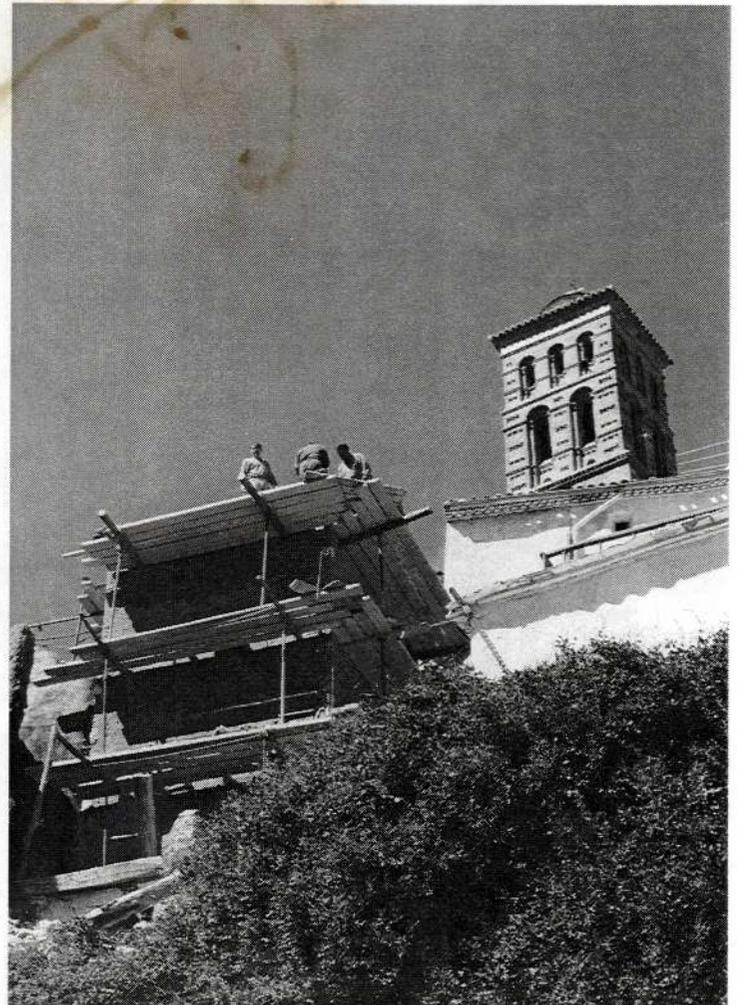
Noticias de la Asociación.....	2
Reflexiones sobre las fiestas. <i>F. Ruiz</i>	2
Pregón de las fiestas 1997. <i>JM Rodríguez</i>	3
No olvidemos lo nuestro. <i>A. López</i>	4
A cerca de Santa Úrsula. <i>J Montero</i>	5
Pastoreo por Calcena. <i>V Modrego</i>	6
Trasobares "rescata" a su patrona. <i>F Modrego</i>	7
De vuelta a casa. <i>Y Modrego</i>	7
Historia de un puente. <i>F y LM Tabuena</i>	8
Ritos y costumbres de Calcena. <i>V Tormes</i>	8
¡San Cristobal, sin novedad!. <i>J Eilbracht</i>	9
Razones de un cazador. <i>M Amores</i>	10
Guía del retablo de San Juan Bautista.....	11
Somontano Sur del Moncayo (2). <i>P Cardiel</i>	12
Folleto turístico de Calcena.....	14



AURORA DEL DÍA DE REYES
(Calcena 1934)

*De las Indias vinieron
los Santos Reyes
a adorar al Mesías
en un pesebre.*

*Ya ha salido la estrella
tan linda y bella
que durante el camino
les ha guiado*



Obras de restauración de la Ermita del Cortijo. 1997

*****NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN*****

* LOCAL SOCIAL: en la Asamblea General realizada el pasado mes de agosto (primer domingo tras las fiestas), la Junta Directiva de la Asociación recibió el encargo de explorar la posibilidad de contar con un local social propio. En los meses transcurridos se han valorado distintas posibilidades y presupuestos llegando a la conclusión de que es imposible acometer tal empresa, pues no hay dinero suficiente para ello. Junto con los vocales se ha decidido adecentar y mejorar la zona de las escuelas cedida para su uso por el Ayuntamiento, que por otra parte es la mejor cuidada de todo el edificio.

* Con la intención de colaborar en la realización de una nueva imagen del "CRISTO DE LA CAMA", la Asociación ha conseguido una subvención de la DGA. Para hacerla efectiva es necesaria documentación que, al cierre de la edición de "El Eco del Isuela", todavía no ha sido aportada por la Cofradía del Cristo de la Cama.

* En la Asamblea General de agosto se decidió que EL ECO DEL ISUELA se siguiera repartiendo de forma gratuita, aunque se agradecen las colaboraciones espontáneas para sufragar su edición bien en persona o en la cuenta: Caja de Ahorros de la Inmaculada c/cte 7621-62 urbana 4.

* La construcción de la PISCINA está muy avanzada. Considerando que el turismo es la salida más viable a pueblos como el nuestro, podemos estar satisfechos tras haber dado el primer impulso para dotar al pueblo de un atractivo más.

* El Ayuntamiento ha editado, con una subvención de la DGA, un TRÍPTICO INFORMATIVO sobre Calcena, cuyo texto ha sido realizado por la Asociación Cultural. Una fotocopia del mismo va incluida en este boletín, estando los originales en el Ayuntamiento.

* El último fin de semana de febrero está previsto celebrar EL DÍA DEL ÁRBOL. Para ello se han solicitado 15 acacias al vivero de la DGA. Quien desee plantar un árbol está avisado.

* Con satisfacción hemos recibido en boletín informativo de la Comisión de Cultura de Oseja y que se llama "El Jaraiz". Entre pueblos como los de nuestra zona son importantes las relaciones de buena vecindad y buen ejemplo de ello fue el excelente trato que en Oseja dieron a nuestros jóvenes con motivo de una concentración de motos

* Para la BIBLIOTECA se necesitan juegos de mesa. Si alguien desea desprenderse de alguno, será bien recibido. Por lo pronto se han comprado unos "juegos reunidos".



Que las fiestas en honor de la Virgen de Rosario y Santa Constancia son algo importante para Calcena, resulta evidente. Para muchos, su relación anual con el pueblo se traduce en un antes y un después. Se juntan familias y amigos. Vuelven los que se fueron. Las casas se mantienen, arreglan e incluso se construyen. La tienda y el bar reciben un empujón. Se justifica la existencia de unos servicios públicos (teléfono, correo,...) y muchas cosas más. Por todo ello, es necesario resaltar la desinteresada labor de las personas que han formado parte de las sucesivas Comisiones de Fiestas. Pues, aunque cuentan con el apoyo y colaboración de la práctica totalidad de los calcenaríos, muchas veces hay algún detalle que les amarga la satisfacción de comprobar que las idas y venidas de todo el año se

REFLEXIONES SOBRE "LAS FIESTAS"

traducen en unos días de amistad y diversión. A la hora de organizar unas fiestas es imposible contentar plenamente a todos. Pensemos que el "Pilar-1997", organizado por profesionales, le costó al Ayuntamiento de Zaragoza unos 240 millones de pesetas, en los que ha contribuido cada vecino de Zaragoza, sin comerlo ni beberlo, estuviera a "punto de palmarla" o en la flor de la vida, ello sin contar que muchas actuaciones había que pagarlas. Por todo lo anterior, y pensando en Calcena, no parece adecuado decidir la cuantía de la aportación económica en dependencia del número de actos que gustan, sino más bien en la voluntad de contar con unas buenas "fiestas" y de un motivo para seguir juntándonos en nuestro pueblo. Lo contrario quizás sea no entender lo que significa: "fiestas de pueblo".

F. Ruiz

La Asociación Cultural ha solicitado al Ayuntamiento de Zaragoza que una de las calles pendientes de denominación en el barrio de las Delicias lleve el nombre de Calcena. El éxito de esta idea depende de la presencia de otros candidatos y del número de apoyos. A través de estas líneas, pedimos al Ayuntamiento de Calcena que respalde esta iniciativa ante el Ayuntamiento de Zaragoza

Pregón de las fiestas patronales en Honor de la Virgen del Rosario y Santa Constanca 1997

Pronunciado por el Excmo. Sr. Consejero de Economía, Hacienda y Fomento del Gobierno de Aragón Don José María Rodríguez Jordá el 2 de agosto de 1.997.

Queridos amigos de la villa de Calcena, mis primeras palabras sean de agradecimiento por haberme invitado a compartir con vosotros estos momentos de alegría y diversión.

Para contar las excelencias de esta hermosa tierra permitanme que me refiera, siquiera brevemente, a antecedentes de Calcena.

Dice el **Diccionario Geográfico Estadístico histórico de 1845-1850, hecho por Pascual Madoz**, que es un ayuntamiento de la provincia de Zaragoza con 19 legados, partido judicial y administración de rentas de Borja y perteneciente a la Diócesis de Tarazona.

Situada en terreno montuoso y quebrado al sur del Moncayo, se halla al abrigo de unas peñas altas, goza de buena ventilación y clima saludable. Tiene sobre 200 casas distribuidas en varias calles, además de la llamada municipal, que también sirve de cárcel, una escuela de primeras letras y una Iglesia Parroquial (Ntra Sra. de los Reyes) servida por un cura, un coadjutor y un sacristán. (el curato es de primer ascenso y se provee por oposición).

Dentro de la villa brota una fuente muy caudalosa que da nombre al río Isuela, con cuyas aguas, además de abastecer a los vecinos para beber y usos domésticos, se riega la corta vega que poseen de unas 60 caizadas y se mantienen un molino harinero, una fabrica de papel de estraza, un batan y otra fabrica de paños ordinarios.

En la circunferencia de su termino se encuentran cinco ermitas dedicadas a San Miguel, San Cristóbal, Desamparados, San José y San Roque y una muy grande cueva donde se refugian multitud de aves nocturnas.

El terreno es sumamente montuoso, continuación de la sierra del Moncayo y por consiguiente muy poco susceptible de labor sino en cortos pedazos. Contiene una extensión de bosques de encinas y encierra minerales de varias especies y canteras de pizarras de muchos colores. Desde el año 1826 se hallan abiertas las minas llamadas de Valdeplata, en las que trabajan sobre unos 40 hombres diariamente y se extrae mineral de azufre, cobre, plata y plomo.

El correo se recibe por medio de balijero, los domingos y jueves y se despacha los lunes y viernes.



Cena de la vaca- 1997

El repaso por estas breves notas escritas hace 150 años nos indica que son muchas las descripciones que coinciden con la situación de hoy y otras, evidentemente, han sufrido la evolución que el transcurso del tiempo nos impone.

De sus gentes no dice nada pero yo me atrevería a asegurar que son gente trabajadora y amante de su tierra. Nada mas hay que ver el esfuerzo realizado por todos los que con su granito de arena están contribuyendo a la recuperación del pueblo y son amantes de lo suyo, porque después de difíciles años, de emigración se vuelven a sus raíces y la prueba es que hoy os dais cita aquí multitud de hijos de Calcena para compartir vuestras fiestas y los lugares comunes que os vieron nacer a muchos de vosotros y vuestros antepasados.

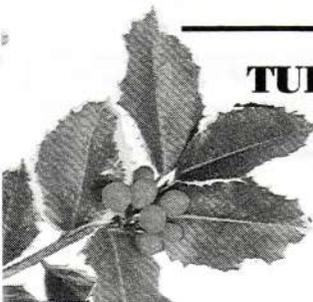
He tenido el placer de estar en otras ocasiones en este pueblo, y siempre me sorprendió la joya que poseís en vuestra Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de los Reyes, he paseado por la carretera de la Oseja, he conocido rincones bellisimos y he disfrutado de vuestro paisaje y de la tranquilidad del otoño con sus colores ocres excepcionales.

No se porque a Calcena se la denomina como la "cara oculta del Moncayo" pero si esto significa la conservación en su estado virgen de estos preciados parajes sigamos considerándolos ocultos para aquellos que no los saben apreciar y que sean extraordinario escaparate para todos los calcenarios que los aman y para todos aquellos que se reconfortan con su belleza.

Me extendería más pero no quiero cansaros y si deseáros que estos días deis rienda suelta a la alegría y distracción y que sobre todo exista la armonía entre todos los que sois hijos de esta hermosa villa de Calcena

!Felices Fiestas!

**TURISMO RURAL: una complemento de tu economía.
¡Infórmate!**



No olvidemos lo nuestro

Este año cuando fui a Calcena, estuve hablando con algunas personas de las actividades que hacía durante el año. Les explicaba, que una de mis aficiones es la de ver y a grabar en vídeo profesiones, que por un motivo u otro se están perdiendo. Les explicaba, que a pesar de todo, la gente se resiste a dejarlas perder definitivamente. Así pues, en las fiestas de los pueblos, en encuentros en ciudades, en ferias, se aprovecha para hacer demostraciones de las habilidades de los artesanos en la elaboración de sus productos. Unos solo enseñan como trabajan, otros venden sus productos, pero todos tienen algo en común, su resistencia a dejar perder aquel oficio tradicional que ellos representan.

Los oficios y los trabajos que se han realizado durante toda la vida, a pesar de la dureza que pudieran tener, hacen que nos sintamos poseedores de una sabiduría, que guardamos en nuestra memoria y que desaparecerá con nosotros.

Un buen día se encuentran unos amigos o familiares y después de una buena merienda empiezan a recordar las cosas que hacían cuando eran jóvenes, cuando andaban de pastor o les tocaba ir a hacer carbón. Si hay alguna discusión sobre como se construían las barracas donde habían de pasar la temporada, o sobre como se debía de colocar la leña para hacer un buen carbón, es entonces cuando los ojos empiezan a brillar al recordar aquella vida que apreciaba las pequeñas cosas. Es en ese momento cuando el corazón se esponja y nos empezamos a encontrar con nosotros mismos.

Yo mismo recuerdo, que todas las mañanas al despertarme, oía el típico ritmo del martillo del herrero sobre el yunque o sobre el hierro al rojo vivo que estaba trabajando. Ahora, todavía miro a la puerta donde estaba la fragua y pienso que tiene que salir el repiqueteo del herrero y le digo si puedo avivar las brasas tirando arriba y a bajo del inmenso fuelle.

Pregunté a mi tío si aún había rebaño de cabras. No se porqué pero me parecía que todo el mundo tenía que estar pendiente de sus cabras al final de la jornada. Ordeñarlas y dejarlas reposar, para que por la mañana muy temprano el cabrero se las volviera a llevar al monte.

Aún vi que algún vecino trillaba con el trillo tirado por un borrico, giraba la parva, se secaba el sudor, se volvía a

poner el sombrero de paja y volvía a su trabajo. Tuve que mirar a mi alrededor y darme cuenta de que había coches y antenas de televisión. No había entrado en el túnel del tiempo.

Recuerdo haber acompañado también a un vecino a llevar estiércol a una pieza, con los serones llenos. Yo tiraba de la mula y de la yegua, teniendo la sensación de ser imprescindible para llevar a buen término aquella misión. La olor de las caballerías y del estiércol seco, las recuerdo con agrado, igual que cuando llueve y nos llega el olor a tierra mojada.

Hablando de olores. Cada verano cuando paseo por los alrededores del pueblo siento, con gran intensidad, los fuertes aromas de diferentes plantas. Algunas las conozco: el espliego, el tomillo, el te, ... otras no tengo ni idea, pero me llega su aroma con la misma intensidad. A veces pienso en la cantidad de personas que conocen las plantas porque las han "mamado" desde pequeños. que saben para que sirven y como se utilizan (remedios caseros, como condimento, como ambientador,...) y que cuando ellos no estén, pasearán por estas tierras otra gente que no sabrá diferenciar un junco de una aliaga (Eso aún lo distingo, pero no gran cosa más).

A veces mi madre me dice unas palabras que me hacen "temblar".

La pregunta que surge inmediatamente es: ¿ qué quiere decir eso? La respuesta es la que corresponda y la coletilla que sigue "pues esa palabra está en el diccionario". La verdad es que suele estar; no siempre exactamente, ¡pero está! . Hay expresiones, dichos, refranes, leyendas, dichos sobre meteorología local,...Y, ¿quien lo tiene recopilado? ¿Donde las puedo consultar?.

A mi me gusta andar y pasear por los alrededores. Cuando consulto los mapas del servicio catastral o del "ejército" hay algunos lugares cuyo nombre me es familiar, pero si pregunto a mi tío por donde ir para llegar a ... entonces si que ya no se ir, aunque haya pasado un millón de veces. Bautiza cada rincón, cada piedra, cada barranco, cada pieza, cada fuente. ¿ Cómo es que tanto conocimiento, tanta precisión, tanta minuciosidad, tanto vocabulario, para indicar los lugares, no está recogido en algún lugar?. ¿ No podría ofrecerse alguien de los que lo emplean para recogerlo y publicarlo ? . No ha de venir nadie de fuera para enseñarnos el pueblo, ni sus costumbres, ni sus tradiciones, pero tal vez hace falta que la gente aprenda a querer lo que



era suyo, es suyo y ha de continuar siendo suyo. Pero también se ha de demostrar que se quiere y la mejor demostración de ese amor es ofrecerlo a todo el que se enamora de este pueblo. ¿Como estimar algo que no se conoce?

Los oficios, las herramientas empleadas, recordar ciertos oficios y recuperarlos, pensar en un pequeño museo etnológico (de fiestas, costumbres, trajes típicos y oficios). Todo este tipo de trabajo puede ser una forma de dar sentido a las horas muertas

No es la gran fábrica o la compra del piso o las horas que hacíamos (cuando se podía) las que nos llenan de satisfacción, mas bien son aquellas horas que hemos pasado en contacto con lo que nuestros antepasados nos habían enseñado para ganarnos la vida. Una vida llena de dolores intensos cuando la tormenta nos destrozaba la cosecha, cuando se ponía a llover cuando aun no teníamos recogida la parva. Tantas y tantas cosas que hacían que la vida fuese muy dura. Pero la dureza la vemos al cabo de los años y con la "seguridad" que tenemos ahora. Antes era normal,

no digo que la gente se conformara, pero si que era un mal inevitable. También era inevitable, y lo es aun, la muerte, pero la gente convivía con ella de otra forma distinta a la que lo hacemos actualmente. Desde muy niños se veía morir a los ancianos, a los animales de la casa y no porque produjera dolor había de ser una anomalía.

La vida y las costumbres han ido cambiando. Muchas veces nos lamentamos del tipo de vida que llevábamos y creo que no es del todo exacta esta afirmación. Mientras hemos vivido en las circunstancias duras, ha sido el momento en que hemos estado apreciando las pequeñas cosas, ha sido mas tarde cuando hemos necesitado de emociones fuertes para sentirnos vivos.

Las RAICES las tenemos muy cerca de la artesanía y de la tierra, aunque nuestra vida esté mas cerca de las fábricas, talleres u oficinas.

Angel López Tormes

A CERCA DE : ...

Con esta introducción quisiera comenzar, o mejor dicho, quisiera adquirir para un futuro, el compromiso firme de colaborar en la confección de nuestra revista, con alguna idea, reflexión o motivo que en muchas ocasiones me vienen a la cabeza, con el pensamiento de escribirlo, y después, generalmente por pereza, siempre se queda en eso, en un pensamiento. Así pues...

A CERCA DE : SANTA URSULA

Un día del pasado mes de Octubre, y mientras observaba como unos vecinos desnudaban a la muy noble almendra de su vestidura verde, me comentaba Severino (Sebastián para mas señas) sobre la tradición de la cofradía de Sta. Ursula, de la cual se celebraba su festividad por aquellos días, concretamente el día 21 de Octubre.

Me explicaba, que se reunían los cofrades en una cena-comida de hermandad el día de su protectora, así como en otros actos religiosos, componían sus órganos representativos en asamblea y anotaban sus acuerdos en un libro de actas dispuesto a tal efecto. Sin duda habrá otras muchas facetas que yo, por ser neófito desconozco, y que sería muy gratificante el descubrir.

Coincidimos los dos, en la necesidad (o al menos en lo interesante) de intentar recuperar esa tradición, una más de las que el tiempo y quizá la desidia han hecho caer en el desuso; y lo sería a mi forma de ver por motivos diversos: quizás por propio romanticismo, o tal vez para intentar recuperar una más de aquellas raíces a las que en tantas ocasiones hacemos referencia como punto de encuentro de cultura, amistad y divertimento. Algo bueno en definitiva para el pueblo, para los que fueron y quieran volver a ser, y para los que nunca participamos de ello y pudiéramos estar interesados en tal asunto.

Lanzamos este escueto mensaje a todos aquellos que se interesen, para lo cual os podéis dirigir a : Severino Sebastián en Calcena, o bien en el anuncio que a tal efecto colocaremos en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

Fdo: Javier Montero (Casa-Arcadio)

Según la revista TRÉBEDE de noviembre de 1997, el 30 % de las truchas del Isuela son del tipo *Trucha común autóctona* y el 70 % tipo *Trucha común alóctona* (de repoblación). La trucha común autóctona tiene una mayor riqueza genética y mayor capacidad de adaptarse a las condiciones adversas del medio.

Pastoreo por Calcena

Me llamo Vicente Modrego Pérez. Nací en Calcena, provincia de Zaragoza, el 22 de enero de 1929.

Mi pueblo linda con pueblos de la provincia de Soria, como Borobia. Cerca está el Moncayo, los castillos de Herrera y el Cabezo de la Tonda donde mojonan Calcena y Talaman-tes. Aquí pasé parte de mi vida.

En casa éramos seis hermanos; tres varones y tres mujeres. Teníamos ganado propio, un poco de huerta, viñas y cereales. Mi hermano mayor me llevaba seis años y quedó en puertas de ir a la guerra. Estuvo de pastor hasta el 1 de marzo de 1939, día en el que dejé la escuela (en la que por aquellos años había cuatro maestros) y le relevé en el oficio de pastor. Estuve hasta los 18 años, momento en que mi hermano pequeño, a quien le llevo dos años, me cogió el relevo.

Pues bien, mi padre me puso de pastor con unas ciento cincuenta ovejas. El o mi hermano mayor me acompañaban al principio.

El pastoreo lo hacía por la zona de los Castillos de Herrera y el Cabezo de la Tonda que andando están a unas tres horas del pueblo.

En verano nos quedábamos tres o cuatro meses por el monte. Nos llevábamos comida para dos o tres días. Unos seis kilos de patatas, dos panes de aquellos caseros que hacían nuestros padres y algo de merienda, que había poca. Eso sí, acompañado de una buena bota de vino.

Por aquella zona pastoreaban quince o dieciseis pastores, pues al ser montaña había mucha agua, siempre y cuando el año no hubiera sido seco.

Durante el día, como hacía calor, llevábamos las ovejas a la sombra de las piedras. Mientras tanto, a medio día nos juntábamos dos o tres pastores para hacer nuestros ranchos de patatas, donde echábamos leche. Después de comer íbamos a por higos, uvas, etc. Otros se dedicaban a hacer rabiari a los buitres en las buitreras. Les ponían esquilos en el cuello o bien cuando se moría una oveja (en el verano de bazo y en la primavera de basquilla) enroscábamos el hígado con alambre y se lo dábamos a comer. Eran más listos de lo que pensábamos, pues se comían el hígado y dejaban el alambre para nosotros.

Del 5 al 15 de junio, desde Olvega venía una cuadrilla de 25-30 esquiladores y otra de Borobia. Trabajaban en toda la ribera. Salían de casa a principios de abril y terminaban a principios de julio en los picos de Urbión (Covaleda). Esquilaban con tijera unas 40 ovejas diarias, echándolas a suerte para saber cuales nos tocaban a cada uno.

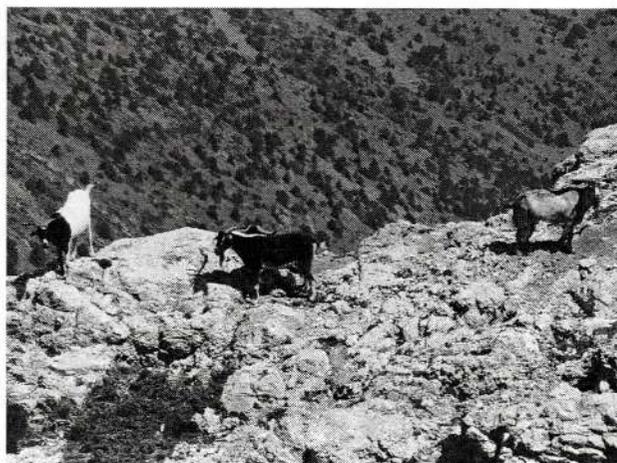
Después de esquilar venía la época de la siega. Por la noche íbamos de pastores y por el día a regar, segar, trillar, picar judías, etc.

Después en octubre o noviembre veníamos a los pastos de patatas cerca del pueblo, y a la vendimia. Cuando venía el frío las ovejas se guardaban en las numerosas parideras que por entonces todavía estaban sin hundir. Parían en invierno, entre los meses de diciembre y enero, época en que pasaban mucho hambre pues las nevadas caían una sobre otra. ¿Donde están esas nevadas que ahora sólo las vemos en televisión?. Los corderos no se podían vender bien y venían los de abastos que los pagaban como querían. Por ello no gastábamos pienso, pues valía más el collar que el perro. Mi padre decía que los carneros que dejaban los capaban y los vendían cuando podía. También contaba que en sus años los corderos de veinte a veinticinco kilos los vendía a 60 pesetas.

Por el año 1945 se comenzó a plantar pinos en bastantes hectáreas, cogiendo terreno poco a poco, por lo que tuvimos que emigrar de Calcena.

Ahora hay unas 500 cabezas de ganado y los pastores tienen que arrendar las hierbas para que puedan pastar.

Vicente Modrego



Castillos de Herrera

PARA EL PRÓXIMO NÚMERO DE EL ECO DEL ISUELA NO TENEMOS SUFICIENTES COLABORACIONES EN RESERVA COMO PARA PODERLO EDITAR. AYÚDANOS Y ENVÍA TU COLABORACIÓN AL BUZÓN DEL LECTOR (ver página 1)

Cuando alguien de nosotros desaparece, también se pierde su memoria, sus conocimientos y su experiencia. Ayúdanos a conservar la memoria colectiva de Calcena; escribe tus recuerdos o los de tus mayores y envíalos al "Buzón del Lector".

TRASOBARES "RESCATA" A SU PATRONA, LA VIRGEN DEL CAPÍTULO.

Entre cánticos, procesiones y una alegría desbordante el día 20 de septiembre volvió al pueblo de Trasobares su patrona, la Virgen del Capítulo, una bonita talla de madera policromada del siglo XIV que fue robada en abril de 1975.

Tras un largo proceso de negociación con diversas entidades provinciales y financieras, y la aportación de los vecinos, el Ayuntamiento de Trasobares consiguió los 2.300.000 pts que ha costado recuperar la talla robada.

Fue un día muy emotivo para todos los paisanos de Trasobares y como testimonio de esto apuntamos los versos de una chica del pueblo que quiso plasmar su vivencia de esta forma:



Fabiola Modrego



Emociones encontradas
se mezclan en mi interior.
¿Cómo puedo saber yo
lo que en mí va a suceder
hasta verte aparecer?.

Nadie puede imaginar,
difícil de comprender,
lo que se puede grabar
en un corazón de niña.

Aquella tarde mordaz
sentí como se rompía
mi corazón infantil
que aunque de menor tamaño,
sentía, sentía.

Tu pérdida se expresó
con el dolor clamoroso de un pueblo
que hoy, al fin,
te recobra de nuevo jubiloso.

De vuelta a casa,
sentimientos se agolpan.
Emotivo es el encuentro.

Resulta tan increíble que
después de tanto tiempo
vuelva a salir esa niña
que con llanto incontrolado
su corazón te ofrecía...

Virgen del Capítulo,
tan solo una imagen eres,
yo no lo voy a negar,
pero tu sola presencia
de nuevo trae la paz.

De vuelta a casa
nos ofreces tu regalo de alegría
y aunque larga fue la espera,
pienso mereció la pena.

De vuelta a casa,
todo recobra la calma,
todo se sitúa en el lugar preciso,
todo sucede en el momento oportuno.

Y. Modrego (20.11.97)

D
E

V
U
E
L
T
A

A

C
A
S
A

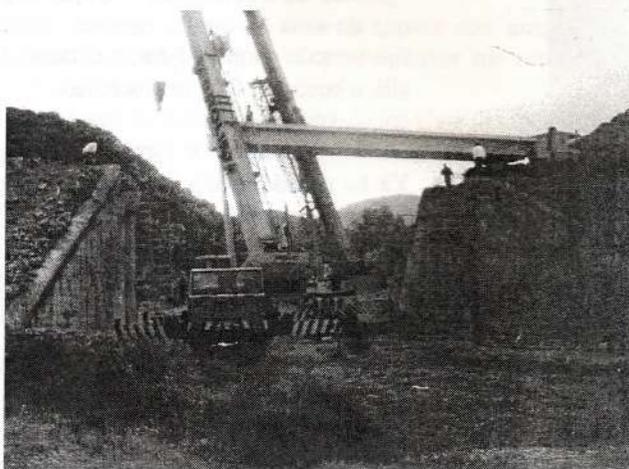


Cuando un miembro de la "Asociación" nos habló de la revista "El Eco del Isuela" y nos animó a escribir alguna historia o anécdota que supiéramos, nos decidimos a contar una pequeña historia de nuestros días y que con permiso de nuestro abuelo, **Cristobal ("Tirulas")**, nos atreveríamos a titular:

HISTORIA DE UN PUENTE CON TRES GENERACIONES

Alrededor de los años cuarenta se construyó un puente justo encima de la Fuente de la Ujosa (fuente sobradamente conocida por todos vosotros).

Este puente se hizo gracias a la fuerza humana y los materiales de la época que con el transcurso del tiempo se han



ido deteriorando paulatinamente, llegando incluso a poner en peligro la circulación sobre dicho puente. Esto se solucionó en el año 1996 gracias a una gran "bañera" que fue construida en la Fábrica Pujol que se encuentra en Mollensa (Lérida). La citada "bañera" fue transportada desde el lugar de su fabricación hasta Calcena. Se realizó con la potencia de un DAF 400 que cuidadosamente conducían Jesús Tello y Tomás Cisnos.

Tras examinar cuidadosamente todos los posibles accesos a Calcena, el transportista decidió afrontar la aventura de llegar hasta el pueblo (la bañera pesa unos 55 toneladas y tiene 3 m. de ancho) por la carretera de Soria. Al pasar por la Cueva de Agreda la carretera comenzó a estrecharse y el camión tuvo problemas de paso que se solucionaron tomando una pista forestal poco antes de llegar a este pueblo. Pasamos la Cueva, no sin tener que maniobrar en la pista, y la segunda gran dificultad consistió en las cerradas curvas y pronunciadas rampas que existen en Beratón. Pero debido a la pericia de los conductores todos los problemas de paso fueron solucionándose sobre la marcha y la gran "bañera" llegó hasta la Ujosa. Una vez aquí y para colocar el puente, la maniobra requería la fuerza y precisión de las grandes gruas (una PPM de 70 Tm y una Demag de 100 Tm), manejadas por Fidel Tabuenca y Gregorio Gil. Las maniobras de colocación del puente se aprecian mejor en las fotos expuestas en las escuelas.

Ya finalizado este relato, que esperamos haya sido de vuestro agrado, os animamos desde esta revista que escribáis alguna historia.

También desearíamos realizar un sincero y humilde homenaje a **Cristobal, Darío** y a todos aquellas personas que colaboraron en que el pueblo de Calcena estuviera lo mejor comunicado posible.

Fidel y Luis Miguel Tabuenca Pérez

No es por hacer propaganda, pero creemos que es justo decir que todos los medios utilizados para la realización de este trabajo pertenecen a la empresa EBROLIFT S.L.

RITOS Y COSTUMBRES DE CALCENA *****

Voy a intentar contar cómo eran algunas costumbres en Calcena. Aunque pienso que otros podrían hacerlo mejor que yo, pienso que más hace el que quiere que el que puede. Comenzaré con el **Jueves Lardero** en el que se iba a comer "el palmo" de chorizo o longaniza a la Ojosa. Luego le seguía el día de **San Jorge** cuando se comía "la clueca", torta con un huevo o dos encima, según la gana de quien se la iba a comer. La torta de los hombres se llamaba "cornijuelo" y se hacía con la misma masa, aunque con otra forma y metiéndole chorizo, costilla de cerdo o longaniza. El día de **San Juan** se comía queso, aunque esto no estaba tan arraigado.

Cuando un forastero venía a festejar con una chica del pueblo, por llevársela tenía que pagar "la manta". Cada uno daba el dinero que quería o podía.

Otra costumbre que había en Calcena era que cuando se celebraba una boda, los mozos iban a rondar a la puerta de los novios y estos les daba "el botifuera" que era una torta de las que se habían hecho para la boda, pues antes se celebraban en casa y no en un hotel como ahora. Cuando en la pareja de recién casados uno era viudo se les iba a dar "la encerrada" con todos los esquilos y cacharros que se tenían al alcance. Allí se estaba hasta la madrugada o hasta que caía un jarro de agua bien fresca.

En **carnavales** no se cuantos días se hacía baile tarde y noche. Cada uno se disfrazaba con lo que tenía del abuelo o la saya de la abuela, a quien estábamos esperando que se durmiera para cogérsela y disfrazarse. En lo religioso no quiero entrar y lo dejaremos para otros que tendrán mucho que decir y entenderán de eso más que yo.

Vitoriana Tormes

“¡San Cristóbal, sin novedad!”

Llego al puesto de San Cristóbal por la mañana. Enciendo el transmisor.

10.30, empieza la jornada. Se “abre” el puesto. Un poco más tarde llama COMENA de Zaragoza a todos los puestos fijos de la provincia:

- “Buenos días, el Viso,...”
- “Buenos días, la Vicora,...”
- “Buenos días, Virgen del Aguila,...”, -por fin-
- “Buenos días, San Cristóbal. ¿Qué tal va la mañana por ahí?”
- Contesto: “Buenos días a todos. San Cristóbal, en la zona sin novedad. El cielo está despejado, la visibilidad regular y el viento en calma. ¡Hasta luego!”
- “Hasta luego, que pases un buen día”.

Mirar, mirar, mirar. Montes y valles mil veces vistos: la Tonda, los Castillos, las Peñas Albas, la Peña del Col, el Caladizo, el Moncayo, el pinar de Purujosa, la Si-



Incendio en el Santo 1992

erra de Purujosa, el pinar de Calcena, la Sierra de la Virgen, los montes de Oseja, Illueca, Brea, Morés y...y...y....

La campaña de incendios comienza a mitad de Junio y dura hasta mitad de Septiembre. En esta temporada se pone en funcionamiento la mayoría de los puestos fijos para la vigilancia de incendios, entre ellos también el puesto fijo de San Cristóbal. Todos los puestos disponen de un equipamiento mínimo: prismáticos, brújula, linterna y para la comunicación una emisora fija y un transmisor. En el peor de los casos, como el de San Cristóbal, sólo tenemos un transmisor (todo será mejor con la torre de vigilancia que está prometida). Se comunica con COMENA de Zaragoza, que es la central, con los forestales y con los otros puestos fijos.

Dos o tres horas más tarde Zaragoza pasa la ronda:

- “El Viso, ¿hay alguna novedad?,...”
- “La Vicora, ¿alguna novedad?,...”

- “San Cristóbal, ¿alguna novedad?,...”
- “San Cristóbal, en la zona sin novedad. Hasta luego”

Es mediodía. Se ha levantado una ligera brisa del sur. Silencio total. Pongo la radio. Es hora de comer. Por el transmisor me entero de las conversaciones de los forestales:

- “...oye, aquí en la caseta tenéis las herramientas que me pedisteis. Ya podéis pasar por aquí cuando queráis”.
- “De acuerdo, esta tarde pasaré con el retén para recogerlas”.

Hay varios retenes repartidos por la provincia y los forestales que llevan retén comunican su posición a Zaragoza y los puestos fijos correspondientes. Si el retén no tiene que ir a apagar un incendio, lo que suele ser el caso normal, se pasa el día limpiando o arreglando caminos, podando pinos, pintando casas forestales u otros tipos de trabajos. A otros forestales les toca “guardia de localización”, lo que significa que en caso de que la persona del puesto fijo ve salir humo, el forestal tiene que ir allí, a buscar el foco del incendio.

Son las tres y media de la tarde. Ya ha pasado media jornada. Quedan aún 5 horas.

- “Buenas tardes San Cristóbal, ¿alguna novedad? -suena la voz por el transmisor-
- “Buenas tardes a todos. San Cristóbal sin novedad. Hasta luego”.
- “Que tengas buena tarde. Hasta luego”.

Apago la radio. Me doy una vuelta alrededor de la ermita. Pongo la radio. La apago. Cojo un libro y lo cierro. Otra vuelta. ¡Que larga es la tarde!. Oigo el ruido de un motor que se está acercando.

¿Quién será?. Ah, sí, los conozco. Por lo menos visita. La gente sale del coche y empieza la conversación. Pregunta obligatoria:

- ¿No te aburres aquí, todo el día solica?.
- “Hombre, algo sí, pero hay que estar aquí”.

La visita se va. Miro al reloj y pienso: “ya son las siete. ¡Qué rápido ha pasado el tiempo!. Escucho la conversación entre dos puestos fijos:

- “Mira tú si ves un humo que sale por la zona de Ateca. ¿Es el basurero o es otra cosa?.
- “Yo desde aquí no veo nada”.
- “Me parece que el humo que ves es el basurero de Terrer que está encendido. Pero para asegurarme me voy a poner en marcha a esa zona y te diré lo que es” - tercia un forestal-

La persona del puesto fijo que ve salir humo de algún sitio se lo comunica directamente a Zaragoza o al forestal de la zona, para que se ponga en marcha. Entonces se le pide al puesto fijo que localice el humo lo más exacto posible, lo describa y su comportamiento, por ejemplo: si es blanco o es negro, si sale mucho o poco, si va a más o a menos, si se extiende o siempre sale del mismo sitio,...

Ya son las 20.30. Acabo de darme la última vuelta del día y estoy esperando a que Zaragoza nos despida. Zaragoza pasa la ronda. Me toca a mí:

- "San Cristóbal, ¿qué tal se queda la tarde por allí?."
- "San Cristóbal, sin novedad en la zona. El cielo se queda despejado y sopla viento del sureste. Buenas noches a todos y hasta mañana".
- "Buenas noches, que descanses".

Contenta por haber pasado un día sin humos ni tormentas me bajo al pueblo.

Jutta Eilbracht

LA CAZA Y EL DISFRUTE DE LA NATURALEZA SON DOS FUENTES DE INGRESO PARA CALCENA. POR ELLO, DEBEN DE SER COMPATIBLES Y SUS PRACTICANTES RESPETARSE MUTUAMENTE. DADO QUE ES UN TEMA POLÉMICO, HEMOS PEDIDO OPINIÓN A UN EXPERIMENTADO CAZADOR.

Durante mucho tiempo las aves rapaces han sido motivo de caza indiscriminada por parte de los cazadores, unas veces

RAZONES DE UN CAZADOR PARA PROTEGER LAS AVES RAPACES

basados en la creencia de que dichas especies eran unos competidores, otras por el simple placer de ejercitar el tiro, y en otras con el fin de conseguir un adorno para la casa o la bodega, ya que la belleza de estas aves, en manos de un buen taxidermista, las hace motivo de ornamentación.

La gran cantidad de estas aves en el siglo pasado hacía que no existiera una preocupación especial por las mismas, sin embargo el descenso en su número ha hecho que la sociedad tome conciencia de lo que supondría la desaparición de las mismas. Lamentablemente la sociedad, no sin razón, culpa de la disminución de estas especies a los cazadores, cuando la realidad es que sólo una parte de los mismos, los ignorantes, son los que pueden estar contribuyendo a dicha disminución.

Si continúas leyendo, creo que podrás compartir conmigo las ideas por las que yo, cazador desde mi infancia, siempre he defendido la presencia de las rapaces en los terrenos cinegéticos en los que practico mi deporte favorito: LA CAZA.

Recientemente asistimos a una disminución de todas las especies cinegéticas menores. Las causas son muy variadas y en la mayoría no achacables a los cazadores; desde el uso y abuso de fertilizantes químicos, el uso de herbicidas, el incremento de basureros indiscriminados e incontrolados que originan superpoblación de otras especies nefastas para la caza menor (raposos, ratas, mustélicos,

córvidos, ...), enfermedades infectocontagiosas introducidas por el hombre como el caso de la mixomatosis o producidas espontáneamente, como el caso de la neumonía vírica.

Ustedes se preguntarán ¿y qué tiene que ver las rapaces en todo esto?, paciencia amigo cazador, que la paciencia debe ser una de las cualidades de un buen cazador, que poco a poco iré dándote los argumentos por los que no sólo no debemos exterminar las RAPACES, sino protegerlas.

Todos sabemos que las rapaces se alimentan de carne, y de ser posible fresca. Dentro de la dieta no sólo entran los conejos, perdices y codornices, sino que entran también los corvidos menores, de manera especial las cornejas y las urracas o picarazas, las cuales son a su vez depredadores de huevos y polluelos, tanto de pájaros como de la perdiz y otras gallináceas cinegéticas (codornices, faisanes) o colúmbidos (palomas, tórtolas).

Pero además existe otra razón basada en los hábitos alimenticios y es que, como en todo ser vivo, tratan de conseguir el alimento de la manera más fácil, por lo que un alto porcentaje de los animales que cazan son aquellos que físicamente están peor dotados, contribuyendo así a mantener las especies cinegéticas menores mejor constituidas, haciendo que la descendencia de las mismas sea lo más fuerte y completa posible, que es lo que gusta al cazador, o acaso ¿produce alguna emoción la caza y captura de alguna pieza con minusvalía física?.

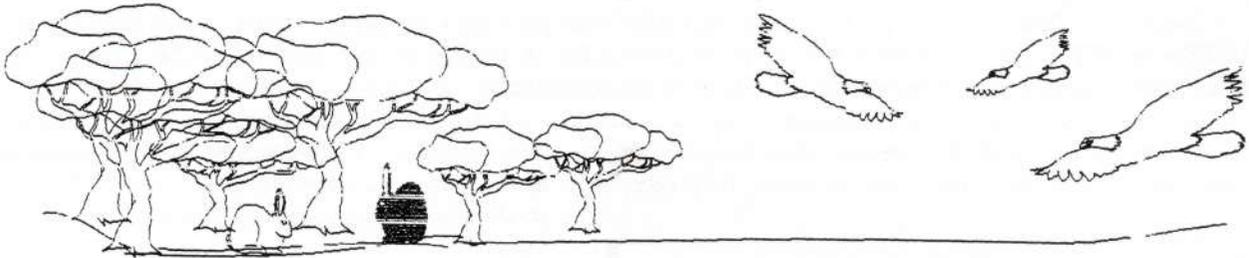
Además de las piezas de caza, las rapaces se alimentan, dependiendo la proporción de la variedad de rapaz, de animales terrestres que no sólo no son trofeos cinegéticos, sino que constituyen una amenaza para las piezas cazables, como son los culébridos (cuya densidad está aumentando por razones que se escapan al comentario en este artículo) y ciertos reptiles como el lagarto verde. Así mismo, entre su dieta incluyen multitud de roedores, de manera especial las rapaces nocturnas, en las cuales llegan a constituir estas especies el 80% de la dieta, con lo cual no sólo libran a nuestras piezas de depredadores, sino que al mismo tiempo realizan una función desinfectadora, ya que la mayoría de las enfermedades que están afectando a

nuestra caza menor, los vectores que las propagan lo constituyen los insectos, de los cuales las ratas, ratones y otros roedores son portadores (pulgas, piojos, garrapatas), evitando con la disminución de la población de los mismos, elementos propagadores de las enfermedades. Todos conocemos cómo la fumigación de madrigueras o "cados", contribuye a aumentar la población de conejos.

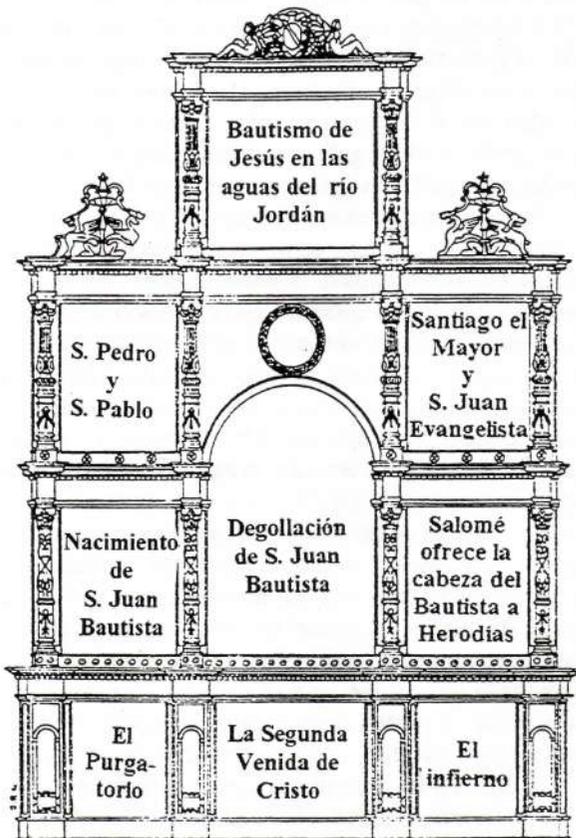
No quiero cansarte con mis razonamientos, pero creo que si eres buen cazador habrás comprendido las razones por las que yo, no sólo respeto, sino que protejo a las aves rapaces.

Para terminar, desearte buena suerte en la próxima "media veda", y no olvides que la caza debe ser cosa de los cazadores y que mientras más medidas encaminadas a su conservación, mejor y el cuidar y proteger las rapaces es un seguro de mantenimiento genético de nuestras especies, a la vez que un eficaz medio de control del número ideal de animales en un territorio.

Manuel Amores



RETABLO DE LA DEGOLLACIÓN DE SAN JUAN BAUTISTA.
Iglesia de Nuestra Señora de los Reyes
Calcena.



El retablo de la Degollación de San Juan Bautista es una obra de gran calidad realizada entre 1554 y 1559. Las pinturas son la obra capital del periodo de madurez del pintor aragonés Jerónimo Vallejo Cósida. El autor de la estructura fue el mazonero francés afincado en Tarazona Plerres del Fuego. Lo costeó Pedro Villarroya, canónigo de la catedral de Tazazona, tesoroero de la de Tortosa y natural de Calcena.

. **Bautismo de Jesús en las aguas del río Jordán:** Los ángeles sostienen la túnica de Jesús, inclinado sobre su rodilla izquierda y San Juan derrama las aguas del Jordán sobre su cabeza. Recuerda a las composiciones de Leonardo da Vinci.

. **S. Pedro y S. Pablo. Santiago el Mayor y S. Juan Evangelista:** dos parejas de apóstoles en actitud dialogante. A través de la ventana se ven montañas y bosques que sugieren los parajes de Calcena. Las figuras son de las más logradas del retablo.

. **La Degollación de San Juan Bautista:** es la pintura mejor resuelta. Un vigoroso verdugo centra la acción, mientras Salomé, distraída, y una elegante joven miran a San Juan.

. **Nacimiento de San Juan Bautista:** Zacarías señala con su brazo al recién nacido y comenta con otra persona que se llamará Juan.

. **Salomé ofreciendo la cabeza del Bautista a Herodías:** merecen destacarse la elegancia de Herodías y la perfección de las cabezas de Herodes y del Bautista.

. **El Infierno:** en una ciudad fortificada, con un cielo de azufre, cunde el caos y el sufrimiento. Los desnudos constituyen estudios anatómicos y son raros en la obra del artista y en la pintura aragonesa del momento.

. **La Segunda Venida de Cristo:** de pie, Cristo en actitud de juzgar. A su lado María y San Juan. Debajo el colegio apostólico y una turba de santos. En la parte superior dos ángeles simbolizan la justicia, la espada, y la misericordia, la flor de lis.

. **El Purgatorio:** al fondo, una ciudad en llamas, reflejo del Purgatorio desde donde tras haber redimido sus penas las almas son conducidas por ángeles a las puertas de Jerusalem, para ser acogidas por San Pedro e introducir las en la gloria.

Fuente: "Restauración del retablo de la Degollación de San Juan Bautista de la Parroquia de Calcena (Zaragoza). Domínguez Alonso C, Oliva Ortíz O, Cnado Mainar J. Turiso 1996;XII: 281-302.

Folleto realizado por la Asociación Cultural "Amigos de la Villa de Calcena".

Colabora mediante tu donativo en el mantenimiento de esta obra de arte que es la Iglesia de Calcena.

¡ATENCIÓN!. PARA EL PRÓXIMO NÚMERO DE "EL ECO DEL ISUELA" NO TENEMOS MATERIAL. Escribe al Buzón del Lector.

cilla ermita, erigida dentro de espeso arbolado junto al río y en donde se veneraba una imagen de la Señora por los lugareños, esta imagen es la de la Virgen del Capítulo patrona de Trasobares, que hoy se halla en paradero desconocido, debido a que en la noche del Miércoles al Jueves Santo del año 1975 fue robada, su pista se ha perdido hasta nuestros días, aunque la fe de las gentes del lugar no se ha perdido, y siguen con la esperanza de que algún día vuelva a presidir sus hogares.

En este pueblo fue fundado el primer Monasterio de Aragón de Monjas Bernardas por Doña Toda Ramírez, hija de Ramiro El Monje, fue patrocinado por el Rey Alfonso I el Batallador, pero fue Don Alfonso II quien concedió a Trasobares la «Carta Puebla» o Acta de Fundación en 1190.

La Orden Militar de los Templarios primero y, al suprimirse ésta, la de San Juan de Jerusalén poseía Añón, Talamantes, Ambel, Alberite, Fuendejalón. Más al sur Purujosa, y Calcena en la cabecera del Isuela eran de la mitra episcopal de Tarazona, otra potencia que no admitía rival. En Calcena está la Iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Reyes de construcción tardogótica, recientemente restaurada.

El Somontano y la cabecera del Isuela, que recibieron casi en su totalidad población cristiana, tuvieron más personalidad jurídica. De economía pobre, dependientes de un señor, tenían su fuero de villanos de Ejea o Zaragoza, con una capacidad de defensa mayor que los pueblos musulmanes. Situados algunos en el Somontano Norte, en la zona de influencia de Tarazona, fueron los únicos que discutieron el derecho exclusivo que se arrogaba de la Dehesa del Moncayo, aunque frente a la ciudad del Queiles no podían tener esperanza de éxito. Los del Somontano Sur vivieron en mejores condiciones respecto a su señor, aunque la mayor pobreza de la tierra determinaba en

todo el Somontano un resultado real económico más pobre que los pueblos musulmanes del llano irrigado, más cargados en tributación, pero de una tierra más rica que compensaba con creces la inferioridad de derechos.

Después de la conquista cristiana del siglo XII y durante una época que dura hasta la abolición de los derechos señoriales en el primer tercio del siglo XIX, había dos ciudades y tres señoríos principales en nuestra región. Las ciudades eran Borja y Tarazona, cada una con grandes derechos en su valle. De los señoríos el principal era el Monasterio de Veruela y, en menor escala, la mitra de Tarazona y la Orden de San Juan de Jerusalén que sustituyó a los Templarios en sus antiguas posesiones. Todos estos poderes tenían una serie de derechos civiles, pero sobre todo de riegos y ganaderos, los dos elementos fundamentales en la organización de la vida regional. No hubo apenas variación durante siglos y, por eso se formó un ciclo económico, el más largo de la historia regional y que ha dejado profunda huella aún en su ciclo actual.

Pero si en cuanto a derechos y control absoluto queda dividido el Valle del Huecha en varios poderes, siempre fueron dos ciudades los únicos núcleos importantes y los que organizaron todo el comercio y vida regional: Borja desde la cabecera del Isuela hasta el Ebro en el Huecha, y Tarazona desde el Moncayo hasta Navarra en el Queiles.

Después la organización jurídico-social y el ciclo de economía antigua se rompen en el siglo XIX al desaparecer los deudos señoriales e iniciarse una economía liberal. Este cambio fue rápido en la situación jurídica, pero se realizó con lentitud a lo largo del siglo XIX y comienzos del XX. En el ciclo económico antiguo sólo un acontecimiento tuvo importancia por la ruina momentánea que ocasionó: fue la expulsión de los moriscos muy numerosos en

la región, a comienzos del siglo XVII. Ocasiónó una catástrofe de la que se recuperó lentamente, una disminución en el nivel de vida, pero no una modificación de las condiciones económicas y jurídicas que continuaron siendo sustancialmente las mismas hasta comienzos del siglo XIX.

El hombre al organizarse modifica el medio de la Naturaleza, pero siempre queda dependiendo de ella. La diversidad del clima y de los suelos condicionan las posibilidades de toda economía rural. Por eso en nuestra región, debido a su suelo y su clima, se dan las siguientes formas de cultivo:

Tierras de regadío: como son los huertos, que se dan siempre en las cercanías de los pueblos y su extensión es más bien pequeña. La huerta que es de una más grande extensión y es la zona de regadío de más importancia económica. La orillada, que la tierra es peor y menor su riego, predomina en ella el cascajo y su cultivo casi exclusivo es la vid y el olivo.

Monte o secano: que como su nombre indica, es toda extensión de tierra que no se riega. La función del monte tuvo una importancia esencial en el antiguo ciclo económico de gran dedicación ganadera y lo es actualmente, pero ya como complemento de la huerta.

Los cambios sustanciales en la economía regional han sido las modificaciones del cultivo en la huerta y la distinta vocación del monte: antes era ganadero y ahora agrícola. La montaña se ha empobrecido al perder su única vocación: la forestal.

Hasta mediados del siglo XIX un tipo uniforme de cultivos se perpetuó durante siglos que eran:

Hortalizas en los huertos; cereal, lino y cáñamo en la huerta; vid y olivar en la orillada; vid y cereal y algo de olivar en los retazos cultivados del monte o secano.

Los huertos: pequeños pero vitales para la economía casera del labra-

dor, fueron siempre objeto del mayor cuidado y al mismo tiempo los más privilegiados. Sus productos, en general hortalizas, estaban excluidos del pago de diezmos a la iglesia en los pueblos de cristianos y en los de población musulmana se pagaba al señor sólo un «treudo», es decir una cantidad fija, sin que tuviesen que entregar el 1/6 y 1/8 de la cosecha como era normal, tratándose de los productos de la huerta. Las causas de estas ventajas económicas en el cultivo de los huertos era su finalidad casi totalmente casera, de consumo privado de la familia que lo cultivaba.

Su emplazamiento no ha variado. Como ahora, la mayoría han estado siempre situados cerca de las casas del pueblo.

Los cultivos de la huerta: La huerta se cultivaba siempre sin interrupción año tras año. Ignoro cuando comienza el ritmo cáñamo - lino - cereal, pero desde luego es muy antiguo, es anterior a la conquista cristiana del siglo XII, pero ignoro cuando habrá que remontarse más para encontrar su origen. Duró hasta finales del siglo XIX. Primero desapareció el lino, con lo que quedó ya roto el ciclo y poco después el cáñamo, pues la invasión de los tejidos catalanes de algodón arruinó los tejidos regionales de lino y cáñamo. Con ello se rompió un ciclo que duró más de un milenio y sólo quedó el cereal que comenzó a alternar con los nuevos cultivos que se adueñaron de la huerta: la remolacha, la patata, el maíz, la alfalfa, etc.

Los cultivos de orillada: son las tierras pobres cascajosas que se extienden en la periferia de la huerta. Aunque la extensión regada ha variado poco desde la llegada de los cristianos, la parte destinada a olivo y vid en este regadío eventual, ha sido diferente a través de los siglos, en toda la región, aunque en el Somontano aparece como cosa total-

mente nueva el cultivo de la vid en los siglos XIII y XIV. El cultivo del olivar se da en Trasobares y algo en Tabuena.

El monte o secano: existía en toda la zona y su función principal era la ganadera. En el Somontano Sur están Talamantes y Añón, pertenecientes al Huecha y Purujosa, Calcena y Trasobares a la cuenca del Isuela, ya casi pueblos de montaña. En todos ellos aparece un predominio absoluto del erial-matorral-bosque, y una pequeña faja de cereal secano que se ensancha a medida que se desciende valle a bajo en el Isuela. En Trasobares el pueblo está situado más al sur, aparece una pequeña extensión de olivar.

CALCENA:

4.000 cabezas lanar y cabrío.
1.000 cabezas de cerda.
1.100 cabezas de ganado mayor.

TRASOBARES:

2.420 cabezas lanar y cabrío.

TALAMANTES:

2.757 cabezas de ganado lanar.
1.000 cabezas de cerda.

TABUENCA:

8.000 cabezas de lanar y cabrío.

Un auge ganadero lo proporcionó, en algunos pueblos del Somontano y de la montaña, la tala feroz de todos los bosques del Moncayo y sus

DISTRIBUCION DE CULTIVOS EN CADA MUNICIPIO					
MUNICIPIOS	HUERTA	CEREAL SECANO	VIÑA	OLIVAR	ERIAL MONTE
PURUJOSA	0,3%	7,5%	0,5%	---	91,7%
CALCENA	0,8%	10,2%	5,5%	---	83,5%
TRASOBARES	1,0%	22,5%	3,5%	0,5%	72,5%
TALAMANTES	4,0%	16,5%	2,0%	---	81,0%
TABUENCA	0,5%	2,7%	10,5%	1,0%	61,0%

En lo que se refiere al efectivo ganadero debo citar a Calcena, uno de los pueblos más ganaderos después de Tabuena, con el bosque más extenso de encinas para alimentar ganado de cerda y con dehesas boyales, tenía unas 4.000 cabezas de ganado lanar y cabrío, cerca de 1.000 cerdos como Talamantes con cuyo término limita y más de 1.100 cabezas de ganado mayor. Por tanto la distribución de ganado en el Somontano Sur era la siguiente:

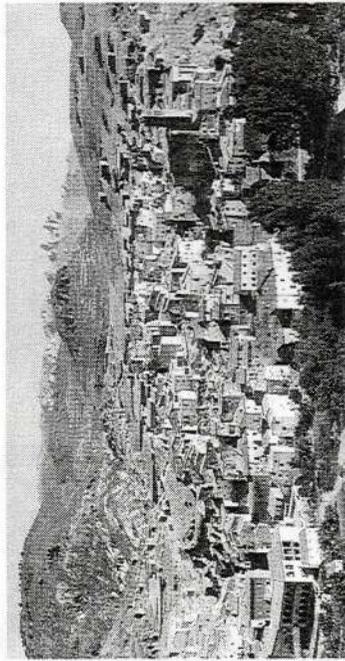
PURUJOSA:

600 cabezas del pueblo.
3.000 cabezas forastero (verano)
100 cabezas bovino.
300 cabezas de cerda.

estribaciones. Extensos bosques encinares, robledales, enebros, pinares, etc., de Talamantes, Purujosa, Calcena, Trasobares... se talaron en poco tiempo para hacer carbón. Desapareciendo definitivamente los rebaños de cerdos, pero el ganado lanar pudo tener unos pastos exuberantes los primeros años. Luego, los arrastres de la lluvia fueron esterilizando estas tierras hasta convertir las en unos pastos de mediana calidad. El golpe final lo dió la gran roturación del primer tercio de nuestro siglo, sobre todo durante los años que siguen a la primera guerra mundial, a partir de 1917. Con esta última roturación, con la casi desaparición de la remolacha en el regadío que

Calцена es una villa de unos 105 habitantes que dista 100 km de Zaragoza y 22 km de Illueca, cabecera de comarca. Rodeada de montañas se situa en la vertiente sur del Somontano del Moncayo a 836 m. de altura, en el valle del río Isuela. El casco urbano se encarama desde la orilla izquierda de dicho río hacia las cumbres de San José y Santa Bárbara. La huerta ocupa la parte baja del valle.

Las tradicionalmente malas comunicaciones han permitido conservar el sabor tradicional del casco urbano y la belleza de su entorno natural.



ASPECTOS HISTÓRICOS

La historia de Calceña está poco estudiada. Del neolítico se ha encontrado cerámica campaniense en la Cueva Honda (cueva funeraria) y restos de actividad humana en la Cueva Hermosa (cueva habitación).

En esta zona estuvo asentada la tribu celtíbera de los lusones y de los romanos sabemos que explotaron las minas de plata de Valdeplata.

De la época musulmana quedó la disposición de su caserío y la tradición artesanal de sus habitantes. La comarca fue conquistada por Alfonso I alrededor del 1120. Dado su carácter fronterizo, durante la ofensiva de Pedro I de Castilla (año 1362) en la guerra con Pedro IV de Aragón la población fue evacuada al castillo de Tierga.

Ya en 1382 Calceña pertenecía al Obispo de Tarazona. Esta situación se mantuvo hasta la desaparición de los señorios en el s. XIX. La tierra era del clero y su población morisca se dedicó a la ganadería, a la artesanía (vidrio y paños se exportaban fuera del Reino) y a la explotación de las minas de plata. Ello permitió su época de mayor esplendor en los siglos XVI y XVII. En este tiempo se reedifica la iglesia parroquial y las ermitas que rodean la Villa. Sin embargo, la expulsión de los moriscos (año 1610), la peste de 1653, la baja rentabilidad de las minas de plata frente a las del Nuevo Continente y la falta de mercados para los rudos productos artesanales inician el declive de Calceña. En 1785

Calceña adquiere la condición de Villa.

Durante la Guerra de la Independencia Juan Martín "El Empecinado" derrotó aquí a los franceses y fue saqueada por ambos bandos.

En 1857 su población llega a los 1313 habitantes quizás por la reapertura de las minas de Valdeplata. Pero a principios del XX la situación económica no debía ser buena. Es famosa la petición que en 1911 hizo el pueblo en pleno a Alfonso XIII para emigrar hacia América y las minas cerraron en 1914 a causa de las continuas inundaciones. Ante el abandono por parte de las instituciones y la falta de rentabilidad de una economía de subsistencia su población ha ido disminuyendo hasta llegar a la situación actual.

MONUMENTOS

Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Virgen de los Reyes: Se encuentra situada en la parte más elevada de la población. El edificio actual es el resultado de la suma de estilos y épocas. Del primitivo templo románico sólo quedan los muros norte y sur, no completos, así como la puerta del lado de la epistola, con arco de medio punto de cuatro arquivoltas que se apoyan en columnas con capiteles decorados con hojas. Esta obra es tardía (s. XI-XII), pero es uno de los pocos ejemplos de románico al sur del río Ebro.

En el s. XVI en el templo se inició una honda transformación impulsada por D. Hernando de Aragón y que continuó hasta el s. XVIII, logrando el aspecto actual. Es un edificio renacentista, iglesia de "salón", con tres naves de igual altura, con bóvedas estrelladas, sostenidas por columnas cilíndricas. Merecen destacarse el Altar mayor obra de Diego Martínez; retablos de San Babil y de La Degollación de San Juan Bautista obras de Jerónimo de Cósida; el Coro; la torre de estilo mudéjar posee un pasaje en la base.

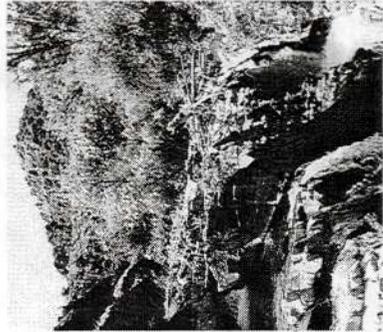
Castillo: sólo restan dos lados de un torreón y un muro. Probablemente se trate de un castillo en la línea fronteriza con Castilla levantado en los s. XIII-XV. Construidos deprisa y por los mismos vecinos eran toscos. Tras la unión con Castilla fueron abandonados.

San Miguel: románica, restan el ábside, dos ventanas de medio punto, el arranque de los arcos de la nave y un arco gótico en la cara sur.

Ermitas: Ermita de la Virgen de las Nieves o del "Cortijo": conserva el cuadro de su advocación y su construcción se atribuye al

Papa Julio II por los signos papales de la reja. San Cristobal: con Cristo y retablo en restauración. Tiene magníficas vistas sobre el pueblo, la sierra del Moncayo y de la Virgen. Ermitas de San José, La Virgen y San Roque muy deterioradas.

Otros monumentos: El casco urbano conserva el sabor morisco con calles estrechas y empinadas. Se encuentra rodeado de bodegas. A unos tres km en dirección a Trasobares se encuentra el puente de piedra del Batán. De datación incierta permite salvar el río Isuela en un lugar de gran belleza. Las minas de Valdeplata y la Fundición: otrora florecientes, sus ruinas se encuentran rodeadas de silencio con simas, galerías, hornos, ... esperando una nueva jornada.



EL ENTORNO NATURAL: alejada del turismo de masas y oculta para la cara norte del Moncayo, Calceña es un ejemplo del equilibrio entre el hombre antiguo y la naturaleza. Barrancos, bosques de encinas, pinos, robles, sabinas, encebros; rapaces, corzos, jabalíes,.... Desde los 1593 m de las Peñas de Herrera hasta las caídas de agua del Batán los amantes de la naturaleza pueden disfrutar de un territorio casi virgen.

SENDERISMO Y BICICLETA DE MONTAÑA:

la Federación Aragonesa de Montaña ha marcado una serie de senderos a pie, la mayor parte de los cuales también pueden realizarse con bicicleta o a caballo. Sendero de Gran Recorrido 90 1ª y 2ª fase: hacia el norte permiten llegar al Parque Natural del Moncayo. Senderos de Pequeño Recorrido: son cinco senderos con inicio y fin en Calceña: los PR 4 y 5 enlazan con el GR 90 1ª fase en el barranco de Valdeplata. Los PR 6,7 y 8 efectúan recorridos circulares por pinares, carrascales y robledales. Estos itinerarios permiten disfrutar de hermosos y desconocidos parajes a pocos km de Zaragoza.



ESCALADA: a 500 metros del casco urbano se encuentra el desfiladero por donde discurre la carretera de Oseja. En él se encuentran al menos 13 vías de escalada publicadas en distintas guías. En la base existe la Fuente de la Ujosa y una zona de descanso con mesas. En las demás rocas no se debe escalar pues existe una importante colonia de buitres.

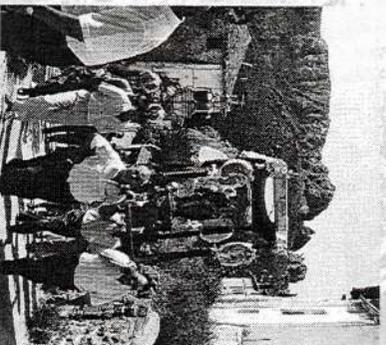
ESPELEOLOGÍA: en el interior de los macizos de Calceña el agua ha creado maravillas. Existen al menos cuatro cuevas topografiadas por la Federación Aragonesa de Espeleología: la Honda, la Hermosa, la de las Grajas y la del Ajo y Agua.

RUTAS MONUMENTALES

Ruta del Isueña:
 Morata de Jalón: Conjunto renacentista del palacio (1671), lonja con arcadas semicirculares e iglesia parroquial. Chodes: el "nuevo" Chodes es fundado en 1676 y se organiza en torno a una gran plaza poligonal. Arándiga: con el espectacular castillo cuyas primeras noticias datan de Alfonso II (1188) y que colgado sobre un cerro domina la hoya de Morata. Mesones de Isueña: su castillo gótico constituye el elemento más espectacular de la ruta; inachado, fue mandado construir por el arzobispo Don Lope Fernández de Luna y posee una capilla con artesonado mudéjar; es una de las fortalezas más impresionantes de Aragón. Tierga: el casco urbano se apila en torno a los restos del castillo; la iglesia de San Juan Bautista tiene una típica arcada corrida aragonesa en el piso superior y conserva un cristo románico. Trasobares: posee una iglesia gótica y en la plaza la bella portada del convento del Cister del s. XVII. Purujosa: por su emplazamiento es el pueblo más pintoresco y desde el altozano se vislumbran los cordones que lo rodean.

Ruta del Aranda:

Aranda de Moncayo: el caserío se realza por la silueta del castillo cuyo origen musulmán se revela en las almenas piramidales. Jarque: castillo del s. XIV construido por los Ferrnandez de Luna; iglesia parroquial del s. XVIII. Gotor: el grandioso y abandonado convento de Santo Domingo (s. XVI) ofrece una mezcla de estilos desde el tardogótico de las bóvedas estrelladas del claustro al barroco del templo. Illueca: la estrella del recorrido es el palacio de los Martínez de Luna, casa natal de Don Pedro Martínez de Luna, el Papa Benedicto XIII; conserva la estructura del s. XIV y las reformas de los



s. XV y XVI dieron al castillo un aspecto italianizante; no lejos está la iglesia de San Juan con estructura mudéjar y bóveda de crucerías. Brea de Aragón: iglesia de Santa Ana edificada a mediados del s. XVI.

SERVICIOS

Albergue de Calceña: ocupa una antigua casa cuartel. Su restauración ha conseguido un edificio en el que se han suprimido las barreras arquitectónicas. Está situado en las afueras del pueblo. Tiene capacidad para 60 personas y dispone de habitaciones colectivas y dobles. Cuenta con un servicio de comidas, talleres, patio interior, duchas, agua caliente, calefacción, lavadero, cocina y aparcamiento. Además cuenta con monitores-guías titulados que ayudan a descubrir los encantos naturales. Bar-Local Social. Tienda con alimentos y todo tipo de artículos de primera necesidad.



Línea regular de viajeros Calceña-Zaragoza: Automóviles del río Isueña.

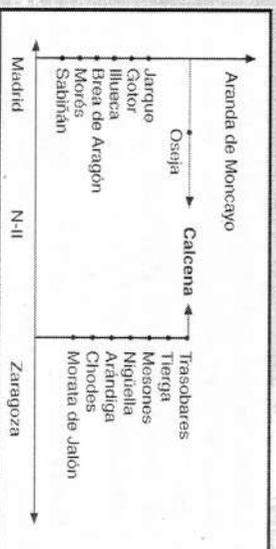
En 1997 el Ayuntamiento de Calceña inició la construcción de unas completas instalaciones deportivas que se espera funcionen en 1998.

FIESTAS: las fiestas patronales se celebran en honor de la Virgen del Rosario y Santa Constanza el primer fin de semana de Agosto. El 13 de Diciembre es el día de Santa Lucía que se celebra el sábado más próximo a dicha fecha con una gran hoguera en la plaza.

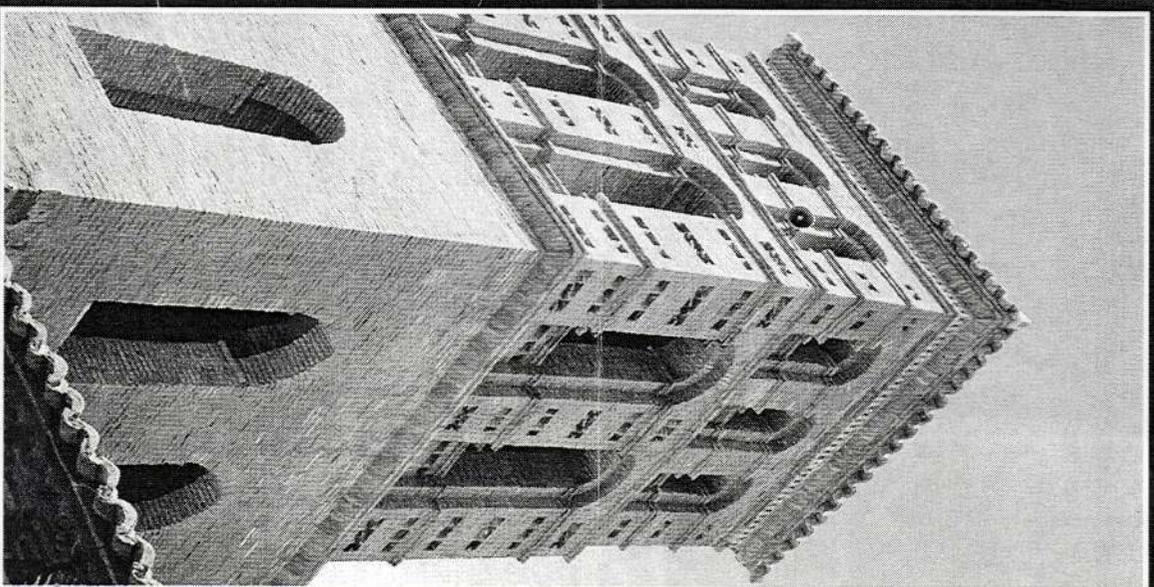
TELÉFONOS

Ayuntamiento: 976-829230. Teléfono público: 976-829262. Albergue: 976-829296. Automóviles del río Isueña: 976-829292. Tienda: 976-829274.

Texto: Asociación Cultural "Amigos de la Villa de Calceña". F. Ruiz. Edita: Ayuntamiento de Calceña.



Calceña



La cara oculta del Moncayo
 (de todo un poco)